

**Уведомление о публичных слушаниях и о возможности прокомментировать предлагаемое положение**

**Что мы предлагаем?** Департамент по делам бездомных г. Нью-Йорка (Department of Homeless Services, DHS) предлагает внести поправки в статью 31 Свода нормативных актов г. Нью-Йорка (Title 31 of the Rules of the City of New York), включив в него новую главу 4, предусматривающую новую программу сбережений из доходов для жильцов приютов DHS, имеющих трудовой доход. Эта программа — Программа плана сбережений из дохода (Income Savings Plan Program, ISP) — соответствует поправкам к Закону штата Нью-Йорк о социальных службах (New York State Social Services Law), которые обязывают г. Нью-Йорк учредить программу сбережений вместо взимания арендной платы за жилье, как того требует закон штата. Первый этап Программы ISP будет обязательным для совершеннолетних одиноких трудоустроенных лиц, которые проживают в приютах DHS и чей трудовой доход не позволяет им соответствовать критериям получения денежного пособия (Cash Assistance). Программа ISP предназначена для оказания помощи вышеуказанным трудоустроенным лицам в налаживании жизни и переселения из приюта путем формирования бюджета и накопления денежных средств во время проживания в приюте. Последующие этапы Программы ISP будут учитываться при разработке нормативных актов и будут применяться к другим группам населения.

**Когда и где будет проходить слушание?** Департамент по делам бездомных г. Нью-Йорка проведет публичное слушание по предлагаемому положению. Публичное слушание состоится 24 сентября 2019 г. в 14:00 по адресу 125 Worth Street (Manhattan) в аудитории на втором этаже. Вход с Lafayette Street.

**Как можно прокомментировать предлагаемое положение?** Прокомментировать предлагаемое положение может каждый. Это можно сделать перечисленными ниже способами.

- **На веб-сайте.** Вы можете оставить комментарии для DHS на веб-сайте, посвященном законодательству г. Нью-Йорка, перейдя по ссылке <http://rules.cityofnewyork.us>.
- **По электронной почте.** Вы можете отправить свои комментарии по адресу электронной почты DHSRules@dhs.nyc.gov. В теме письма просьба указать «ISP».
- **По почте.** Вы можете отправить свои комментарии по адресу:

DHS Rules  
150 Greenwich Street, 38<sup>th</sup> Floor  
New York, NY 10007

При этом необходимо четко указать, что ваши комментарии относятся к предлагаемому положению ISP.

- **По факсу.** Вы можете направить комментарии по номеру факса 917-639-0413. В теме письма просьба указать «ISP».

- **На слушании.** Желающие прокомментировать предложенное положение на публичном слушании должны предварительно записаться для выступления. Записаться можно до слушаний, позвонив по номеру 929-221-6690. Также можно записаться в зале заседания перед началом слушания 24 сентября. На выступление отводится не более трех минут.

**Есть ли крайний срок для подачи комментариев?** Крайний срок подачи комментариев — 24 сентября 2019 г.

### **Что делать, если мне нужна помощь для участия в слушании?**

Если на слушаниях вам необходимы услуги переводчика или сурдопереводчика либо особые условия в связи с нарушением слуха, сообщите нам об этом. Для этого свяжитесь с нами посредством почты, по факсу или по электронной почте. Адреса указаны выше. Для этого также можно позвонить по номеру 929-221-6690. Уведомите нас о своих потребностях заранее, чтобы мы успели подготовиться. Просим уведомить нас до 17 сентября.

В месте проведения слушания предоставляются следующие специальные возможности: доступ для лиц, пользующихся инвалидными колясками или другими средствами передвижения. Дополнительные запросы относительно специальных возможностей просим направлять в Отдел положений DHS (DHS Rules) по почте, факсу, электронной почте или телефону, как описано выше.

**Могу ли я ознакомиться с комментариями других людей насчет предлагаемого положения?** Ознакомиться с комментариями насчет предлагаемого положения, размещенными пользователями онлайн, можно на веб-сайте <http://rules.cityofnewyork.us/>. Через несколько дней после слушаний копии всех комментариев, представленных в Интернете, копии всех письменных замечаний и стенограмма общественных слушаний касательно предлагаемого положения будут опубликованы на веб-сайте DHS.

**На каких основаниях DHS предлагает данное положение?** Раздел 352.35 статьи 18 Свода законов и правил штата Нью-Йорк (Section 352.35 of Title 18 of the New York Code, Rules and Regulations, NYCRR).

**Где можно ознакомиться с положениями DHS?** Положения DHS опубликованы в статье 31 Свода нормативных актов г. Нью-Йорка.

**Какие законы регулируют процесс разработки положений?** Процесс разработки или изменения положений DHS должен соответствовать требованиям раздела 1043 Устава г. Нью-Йорка (Section 1043 of the City Charter). Данное уведомление публикуется в соответствии с требованиями раздела 1043(b) Устава г. Нью-Йорка.

## **Основание и цель положения**

Раздел 352.35 статьи 18 Свода законов и правил штата Нью-Йорк дает Департаменту по делам бездомных г. Нью-Йорка право предложить данное положение.

После внесения поправок в § 36-с закона штата Нью-Йорк о социальных службах DHS предлагает внести положение об учреждении Программы ISP, предназначением которой является оказание клиентам помощи в переселении из приютов DHS в постоянное жилье посредством формирования бюджета и накопления денежных средств. В соответствии с положениями Программы ISP некоторые домохозяйства, имеющие трудовой доход, должны будут вносить часть своего трудового дохода (как правило, 30 %) на сберегательный счет. Хранение депозитных средств будет осуществляться Департаментом социальных служб (Department of Social Services, DSS) г. Нью-Йорка. Эти средства будут возвращены участникам программы после их выписки из приюта.

Программа ISP будет внедрена поэтапно. Каждый этап будет рассчитан на определенные группы населения. Предложенное положение определяет первый этап внедрения программы и рассчитано на проживающих в приютах DHS совершеннолетних одиноких трудоустроенных лиц, чей трудовой доход не позволяет им соответствовать критериям получения денежного пособия. DHS будет вносить поправки в это положение по мере включения в него других групп населения с трудовым доходом, в т. ч. семей с детьми. В соответствии с § 352.35(f) статьи 18 NYCRR участие в программе ISP будет являться одним из требований для участия в программе приютов. На участие в программе будет распространяться действие установленных в соответствии с § 352.35 статьи 18 NYCRR требований, невыполнение которых ведет к прекращению предоставления места в приюте, включая положение о немедленном устранении нарушений.

Новый материал выделен подчеркиванием.

Департамент по делам бездомных г. Нью-Йорка предлагает внести поправки в статью 31 Свода нормативных актов г. Нью-Йорка, включив в него новую главу 4. Содержание положения приведено ниже.

#### **Глава 4. Программа плана сбережений из дохода**

##### **§ 4-01 Определения**

В данной главе перечисленные ниже термины употребляются в следующих значениях:

(a) «Денежное пособие» — льготы и пособия, в том числе ежемесячные денежные выплаты и пособия на проживание в приюте, предоставляемые в рамках программы Системы социальной защиты (Safety Net Assistance) согласно § 159 закона штата Нью-Йорк о социальных службах, а также положениям, принимаемым на его основании.

(b) «DHS» — Департамент по делам бездомных г. Нью-Йорка.

(c) «Приют DHS» — приют, управляемый DHS или от его имени.

(d) «Трудовой доход» — доход, полученный от трудовой деятельности по субсидируемой и несубсидируемой занятости.

(e) «Программа плана сбережений из дохода» или «Программа ISP» — программа, учреждаемая в соответствии с настоящей главой.

(f) «DSS» — Департамент социальных служб г. Нью-Йорка.

(g) «Участник программы» — лицо, зачисленное в Программу ISP.

(h) «Месяц подсчета сбережений» — месяц, за который рассчитывается сумма накопления сбережений.

##### **§ 4-02 Общие сведения**

(a) Лица, проживающие в приютах DHS для совершеннолетних одиноких лиц и имеющие трудовой доход, сумма которого не позволяет им соответствовать критериям получения денежного пособия, должны будут в обязательном порядке участвовать в Программе ISP после получения ими уведомления об условиях программы. В соответствии с частью 352.35(f) статьи 18 Свода законов и правил штата Нью-Йорк участие в Программе ISP будет включено в список требований для участия указанных выше лиц в программе приютов.

(b) В соответствии с положениями настоящей главы сбережения участников программы хранятся на банковском счете клиента, учет которого осуществляется Департаментом социальных служб. Указанным выше будет предоставляется доступ к такому счету после выписки из приюта DHS, как описано в разделе 4-05 настоящей главы.

#### **§ 4-03 Сумма сбережений и корректировки**

(a) Участвующие в программе лица, проживающие в приютах DHS для совершеннолетних лиц, будут получать ежемесячный отчет о сбережениях, в котором будет указана следующая информация:

(1) Остаток средств на депозитном счете участника программы, который должен быть равен сумме всех средств, внесенных участником программы на клиентский счет на момент составления отчета, за вычетом сумм, выданных участнику программы на момент составления отчета.

(2) Запрос на получение сбережений за текущий месяц, сумма которых определяется в соответствии с подразделом (b) настоящего раздела, а также информация, на основании которой была рассчитана такая сумма, включая трудовой доход участника программы, все вычеты из такого дохода, определяемые подразделом (c) настоящего раздела, а также количество прожитых в приюте дней за текущий месяц подсчета сбережений.

(3) Размер текущей суммы, подлежащей внесению участником программы на сберегательный клиентский счет, который должен быть равен общей сумме всех задолженностей за прошлый месяц подсчета сбережений, средств, требуемых для внесения на счет за текущий месяц подсчета сбережений, а также всех средств, выданных участнику программы в текущем месяце подсчета сбережений в соответствии с разделом 4-05(c) настоящей главы. Из общей суммы вычитается сумма всех средств, внесенных в текущем месяце подсчета сбережений. К общей сумме также применяются любые единоразовые корректировки, одобренные за текущий месяц подсчета сбережений, которые должны быть указаны в ежемесячном отчете о сбережениях.

(4) Крайний срок и способ внесения суммы на сберегательный счет.

(5) Информация касательно порядка обжалования указанной суммы и подачи запроса на изменение суммы вычетов из трудового дохода или запроса на единоразовую корректировку суммы в соответствии с подразделом (c) настоящего раздела.

(b) DHS ежемесячно рассчитывает сумму, которую участник программы должен внести на сберегательный счет и которая должна быть равна тридцати (30) процентам от трудового дохода участника программы по состоянию на последний день месяца подсчета сбережений с учетом всех вычетов из трудового дохода, доказанных в соответствии с подразделом (c) настоящего раздела и пропорционально разделенной на количество дней, которое участник программы проживал в приюте DHS для совершеннолетних одиноких лиц в этом месяце. Например, если участник программы за указанный месяц проживал в приюте DHS для

совершеннолетних одиноких взрослых лиц всего один из тридцати дней и отсутствуют доказанные в соответствии с подразделом (с) настоящего раздела вычеты из доходов от трудовой деятельности, то сумма, которую необходимо будет внести на сберегательный счет, будет составлять 1/30 от 30 % месячного трудового дохода участника программы по состоянию на последний день текущего месяца подсчета сбережений. В указанном примере, если бы вычет из трудового дохода был доказан в соответствии с подразделом (с) настоящего раздела, то требуемая сумма составила бы 1/30 от 30 % трудового дохода участника программы, рассчитанного с учетом такого вычета.

(с) Участники программы могут подать DHS запрос на применение вычетов к сумме трудового дохода, на основании которой рассчитывается требуемая для внесения на сберегательный счет сумма, или запрос на единоразовую корректировку суммы, подлежащей внесению на сберегательный счет. В каждой конкретной ситуации DHS рассматривает такие запросы на вычеты из трудового дохода или корректировку суммы только при наличии уважительной причины и в соответствии с частью 351.26 статьи 18 Свода законов и правил штата Нью-Йорк. В случае удовлетворения DHS запроса на применение вычетов к трудовому доходу DHS устанавливает период, в течение которого эти вычеты будут применяться, основываясь на документации, предоставленной заявителем.

(d) На клиентский сберегательный счет по желанию участника программы в любой момент может быть внесена сумма, превышающая указанную обязательную сумму.

(e) Непосредственно после зачисления в Программу ISP участники программы обязаны сообщать DHS о любых изменениях своего дохода. Срок, форма и способы такого уведомления устанавливаются DHS.

(f) Просроченная сумма будет обнулена, если участник программы не проживал на территории приюта тридцать (30) дней подряд независимо от выданных из клиентского счета участнику программы на тот момент средств, а также средств, выданных участнику программы в соответствии с разделом 4-05(b) настоящей главы.

#### **§ 4-04 Контроль исполнения требований Программы ISP посредством немедленного применения предусмотренных уставом приюта санкций**

(a) Если участник программы не внесет необходимую сумму на свой сберегательный клиентский счет, DHS назначает заседание по делу этого лица для обсуждения невыполнения требований программы и предоставляет участнику программы возможность исправить несоответствия.

(b) Если после заседания по делу предусмотренные программой требования не были выполнены, участник программы получит уведомление о том, что его участие в программе приютов может быть прекращено в соответствии с частью 352.35 статьи 18 Свода законов и правил штата Нью-Йорк. Участнику программы также будет предоставлена возможность указать уважительную причину невыполнения требований или внести необходимую сумму на свой сберегательный клиентский счет.

(1) Указанные уважительные причины будут рассматриваться отдельно в каждом конкретном случае с учетом других задолженностей, экстренных случаев, в т. ч. связанных с состоянием здоровья, нужды и добросовестных попыток соблюдения требований в соответствии с частью 351.26 статьи 18 Свода законов и правил штата Нью-Йорк.

(2) Любое временное прекращение предоставления приюта должно быть непродолжительным, а право возвращения в приют должно быть незамедлительно восстановлено после внесения на сберегательный клиентский счет по Программе SIP суммы, установленной в соответствии с договоренностями, принятыми между клиентами и DHS в ходе заседания по делу.

(с) Все лица, получающие уведомление, описанное в подразделе (b) настоящего раздела, обладают всеми правами, предусмотренными в части 358 статьи 18 Свода законов и правил штата Нью-Йорк, которые включают в себя, среди прочего, право на проведение объективного слушания в Управлении временных пособий и пособий по нетрудоспособности штата Нью-Йорк (New York State Office of Temporary and Disability Assistance).

#### **§ 4-05 Возвращение сбережений**

(a) Стандартное возвращение средств после прекращения участия в программе. Если участник программы отсутствовал в приюте DHS тридцать (30) дней подряд, DHS возвращает этому лицу средства, хранящиеся на его клиентском счете, в течение срока от тридцати (30) до сорока пяти (45) дней после выписки из приюта, если у DHS имеется почтовый адрес этого лица или лицо подало запрос на разрешение лично забрать чек из DSS. Если лицо не предоставило свой почтовый адрес и не подало указанный выше запрос, DHS будет хранить невозвращенные средства в течение одного года и выполнять необходимые для поиска лица действия в течение этого времени. Средства, которые DHS не смог вернуть в течение одного года с даты выписки участника программы из приюта, будут считаться не востребованными и будут обработаны в соответствии с законами штата.

(b) Возвращение средств в ускоренном порядке после прекращения участия в программе. DHS может вернуть участнику программы средства с его (ее) клиентского счета после выписки из приюта, но до истечения тридцати (30) дней. Для этого требуется соответствующий запрос от участника программы и наличие у него (нее) уважительной причины, на основании которой DHS может сделать вывод о том, что возвращение участника в приют является маловероятным.

(с) Досрочное возвращение средств до выписки из приюта. DHS может принять решение о досрочном возвращении средств участнику программы с целью оказать помощь такому лицу в оплате документально подтвержденных расходов на постоянное жилье или по другой причине на усмотрение DHS. Каждый случай, отличный от оплаты расходов на постоянное жилье, рассматривается отдельно. В случае возвращения лицу средств в соответствии с этим подразделом сумма средств, которую лицо должно внести на клиентский счет, будет увеличена на сумму выданных средств. Участник программы может по желанию освободиться от обязанности возврата этих средств на свой клиентский счет в случае подачи запроса на единоразовую корректировку в соответствии с подразделом (с) раздела 4-03 настоящей главы.

**NEW YORK CITY LAW DEPARTMENT  
DIVISION OF LEGAL COUNSEL  
100 CHURCH STREET  
NEW YORK, NY 10007  
212-356-4028**

**ПОДТВЕРЖДЕНИЕ В СООТВЕТСТВИИ С  
РАЗДЕЛОМ § 1043(d) УСТАВА**

**НАЗВАНИЕ ПОЛОЖЕНИЯ:** Внедрение Программы плана сбережений из дохода

**РЕГИСТРАЦИОННЫЙ НОМЕР:** 2019 RG 057

**УЧРЕЖДЕНИЕ, ОТВЕТСТВЕННОЕ ЗА РАЗРАБОТКУ ПОЛОЖЕНИЯ:**  
Департамент по делам бездомных г. Нью-Йорка

Я подтверждаю, что данное учреждение проверило предлагаемое указанное выше положение, как того требует раздел 1043(d) Устава г. Нью-Йорка, и что указанное предлагаемое положение:

- (i) составлено в целях реализации положений законодательства, допускающих его принятие;
- (ii) не противоречит другим применимым нормативным актам;
- (iii) с точки зрения соответствия и практической применимости подробно разработано для достижения заявленной цели;
- (iv) насколько это практически возможно и уместно, содержит заявление об основаниях и цели, четко разъясняющие суть нормативного акта и содержащиеся в нем требования.

/подпись/ СТИВЕН ГУЛДЕН (STEVEN GOULDEN)  
И. о. юрисконсульта администрации

Дата: 16 августа 2019 г.



**NEW YORK CITY MAYOR'S OFFICE OF OPERATIONS  
253 BROADWAY, 10<sup>th</sup> FLOOR  
NEW YORK, NY 10007  
212-788-1400**

**ПОДТВЕРЖДЕНИЕ / АНАЛИЗ  
В СООТВЕТСТВИИ С РАЗДЕЛОМ 1043(d) УСТАВА**

**НАЗВАНИЕ ПОЛОЖЕНИЯ:** Внедрение Программы плана сбережений из дохода

**РЕГИСТРАЦИОННЫЙ НОМЕР:** DHS-3

**УЧРЕЖДЕНИЕ, ОТВЕТСТВЕННОЕ ЗА РАЗРАБОТКУ ПОЛОЖЕНИЯ:**  
Департамент по делам бездомных г. Нью-Йорка

Я подтверждаю, что данное учреждение проанализировало предлагаемое указанное выше положение, как того требует раздел 1043(d) Устава г. Нью-Йорка, и что указанное предлагаемое положение:

- (i) понятно и написано простым языком для облегчения его понимания общественностью;
- (ii) способствует значительному снижению расходов на внедрение, которые понесет общественность; способствует достижению заявленных целей положения, а также
- (iii) не определяет срок исправления нарушения, поскольку не предусматривает нарушений, изменения нарушений или изменения наказаний, связанных с нарушениями.

/подпись/ Франциско Х. Наварро (Francisco X. Navarro)  
Администрация мэра (Mayor's Office of Operations)

19 августа 2019 г.  
Дата